

We are deeply grateful for the heard-warming encouragement and support received from both within and outside of Japan in the aftermath of the Great East Japan Earthquake, which struck on 11th March 2011. The precious bonds created during this time will be always cherished. More than a year has passed since the disaster, and most of the rubble and debris have been removed to a temporary site, as recovery efforts continue to move forward as planned. Although, the road to recovery is not easy, Iwate's people remain firmly united in their efforts to rebuild and reconstruct Sanriku Area and Iwate.



Now, here is some latest news of Iwate

【Praying for the safety of Sanriku Railways and its reconstruction work】

A ceremony was held at the site of Shimanokoshi Station in Tanohata village on June 13th, to pray for the safety of the reconstruction work on the stretch between Omoto Station and Tanohata Station (10.5 km) on North Rias Line.

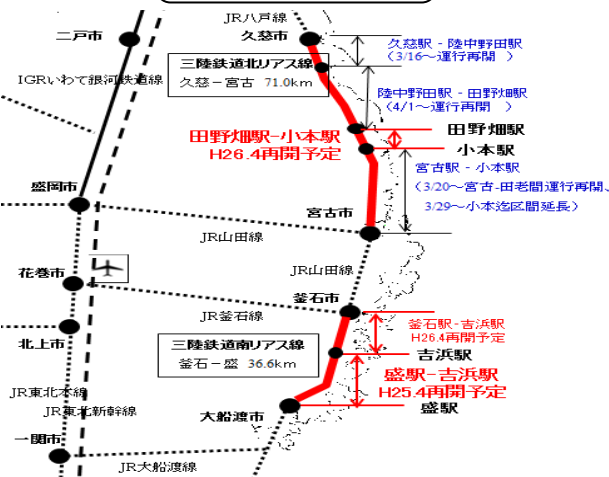
North Rias Line suffered heavy damage due to tsunami as the tracks were swept away; however, at present, 80% of the line restoration work has been completed, and the service is available between Miyako-Omoto and Tanohata-Kuji stations.

The area near Shimanokoshi station, where the prayer ceremony was held, suffered one of the worst damages as the station building and a bridge nearby were swept away by tsunami. The new Shimanokoshi station is being built near a tunnel located on the north side of the original station location.

The train service between Omoto ~ Tanohata Station is expected to restart by April 2014.



Site of Shimanokoshi station which was damaged heavily



Moreover, a ceremony was also held near Horei Station of Sanriku-cho in Ofunato City, to pray for the safety of the restoration work of the stretch between Sakari ~ Yoshihama Station (21.6 km) on the Sanriku Railway South Rias Station on May 30.

The train service on the line connecting Kamaishi and Sakari stations on South Rias line was suspended as a result of damage caused by the disaster.

The service on the stretch between Sakari ~ Yoshihama is expected to restart by April of 2013. The reconstruction work would involve raising the ground level, bridge repairs, dismantling of the old building and construction of the new Rikuzen Akasaki station.

【Let's protect the health and safety of the people!】

There is a growing interest among people towards the effects of radiation on health, since the radioactive substance spread due to the nuclear plant accident triggered by the Great East Japan Earthquake and Tsunami.

Under these circumstances, Iwate Prefecture has been working to further strengthen its system by creating a team to work on the protective measures against radiation, in addition to its existing organization.



The Director of Iwate's Prefectural Environment and Health Research Centre, Mr. Yoshiaki Takigawa says: "The safety standards for the radioactive substances found in food or water have become stricter. In order to secure food safety and protect people's health, our Center will conduct regular sample surveys using most up-to-date equipment, and announce the results of these surveys as speedily as possible."

>>>For Details:(Back Issues) ... <http://goo.gl/ZHKcX>

Iwate Pref. TV Programme "Iwate: A Step Towards Hope"



Episode 7 ~ Protecting the Health and Safety of Iwate's Residents ! ~

(Broadcasting Dates: May 21, 22, 23, 24, 27)

Thank you for your support!!

★Donations for Survivors (As of May 31st)

Approx. ¥17.32704 Billion (78,964 Donations)

~ These donations will be distributed to the disaster affected people through local administrations ~

★Donations for Reconstruction Projects (As of May 31st)

Approx. ¥ 15.63306 Billion (5,246 Contributions)

~ These contributions will be used for reconstruction and redevelopment projects planned by the Prefecture ~

wate Fun to Support Children's Education (As of May 31st)

Approx. 4.39900 Billion (6,592 Donations)

~ The money from these donations will be used to support disaster-hit children's 'life' and 'studies', so that they can enjoy their studies and sports.

Casualties & Damage in Iwate (As of June 13th)

oHuman Casualties/Deaths : 4,671; Missing: 1,218

oBuildings Destroyed: (Residences only; Total/Partial): 24,877

【Travelling exhibition of “Kizuna” begins】

A Chinese character or *kanji* is announced every year at the Kiyomizu Temple in Kyoto; this *kanji* symbolizes that particular year, and in 2011, the *kanji* of *Kizuna* meaning ‘Bonds’ was chosen.

The head priest of Kiyomizu temple, Seihan Mori, who wrote the character of *kizuna* and who is also a Goodwill Ambassador for Iwate, donated the calligraphy work of *kizuna* to Iwate prefecture as a symbol of support to the disaster-hit areas.



This calligraphy work will be displayed in turns at the public hall on the 1st floor of each of the government office buildings in the affected coastal areas, so that people in the disaster-hit areas will have an opportunity to appreciate the calligraphy work..

Exhibition Period	Venue
May 25~June 25	Ofunato Area Office Bldg.
June 28 ~ July 30	Kamaishi Area Office Bldg
August 2~September 3 25	Miyako Area Office Bldg
September 5~October 5	Kuji Area Office Bldg

【Now, you can enjoy a new Online video programme about Iwate!】

Iwate Prefecture has created a new video website in order to disseminate information about Iwate’s gradual recovery since the disaster. The video revolves around a pair of Yoshimoto Agency’s comedians known as ‘UNDER-AGE’ who during the course of the programme, meet various people of Iwate; the number of videos to be distributed online per month will be 2, and there will be a total of 13 videos.

The first edition of the series, to be made available on June 4th, will introduce a project called “Rikuzen Takada’s Sakura Line 311”; this project aims to plant cherry trees to connect the spots where tsunami reached, as an effort to pass on the memory of the disaster to the future generations.



>>>Access the following link for the video:
<http://www.iwatekara.jp/>

【「社会資本の復旧・復興ロードマップ」を作成、公表しました】※この部分の翻訳は別紙の excel 通り

県では、まちづくりに関連する社会資本の整備状況をお知らせする「社会資本の復旧・復興ロードマップ」を作成し、公表しています。

このロードマップは、主要5分野（①海岸、②まちづくり、③復興道路、④復興公営住宅、⑤漁港）で構成されており、被災者の生活設計や持ち家再建などの検討に役立てていただくよう、事業の実施箇所や規模、平成30年までの工程見通しを掲載しています。

今回公表された「総括工程表」に続き、7月下旬には「市町村別工程表」を公表予定です。

防災のまちづくり

沿岸12市町村で
復興計画等を策定済
(~H23年12月)

復興計画等に基づく
具体的な土地利用計
画、導入事業の検討

復興交付金
事業等を活用
した事業化

復興まちづくり
の事業実施

まちづくりに関する地域住民の十分な議論に基づく合意形成

社会資本の復旧・復興ロードマップの概要（H24年6月11日公表）

公共事業の分野	H23	H24	H25	H26	H27	H28	H29	H30
海岸施設（一般海岸・港湾海岸） ・54海岸で堤防・水門の復旧・新設を実施	応急対策	施工準備	堤防本復旧、新設（概ね5年での完了）					
復興まちづくり（市町村施行事業含む） ・21地区で土地区画整理事業 ・43地区で防災集団移転事業 ・8地区で津波復興拠点整備事業 ・30地区で漁業集落防災機能強化事業	事業準備・住民合意		事業計画手続き等（土地計画決定等）					
			調査・設計・工事等（逐次完了し、概ね5年での完了を目指す）					
			工事進捗にあわせ順次住宅建設					
復興道路、復興支援道路 ・1路線の2箇所復興道路を整備 ・12路線の25箇所復興支援道路を整備	(新規着手)	施工準備	順次工事に着手（H30年度までに6箇所を供用予定）（逐次供用開始）					
	(工事中)	用地・工事の推進（H30年度までに20箇所を供用予定）（逐次供用開始）						
災害復興公営住宅 ・県及び市町村の全体で約5,300戸を整備	(県 施行予定)	用地	設計	工事（逐次完成し、H26年度までに約3,000戸の整備を完了）				
	(市町村 施行予定)	用地	設計	工事（逐次完成し、H27年度までに約2,000戸の整備を完了）				
漁港の復旧・整備 ・31の県管理漁港で防波堤、岸壁の復旧・整備を実施	施工準備		漁港災害復旧工事					
	応急対策							

>>>Please see here for the details about the Roadmap ⇒ http://www.pref.iwate.jp/~hp0212/fukkou_net/machizukuri_main.html



News from Iwate’s Reconstruction Vol. 21 Published 1st June 2012

Published By : General Affairs Division, Bureau of Reconstruction

☎19-629-6922 ✉AJ0001@pref.iwate.jp

◆News from Iwate’s Reconstruction Archives → <http://bit.ly/qBFB0z>